



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

53 Rem. Là où.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

que la repetition de la particule *de*, paroisse bleffer l'oreille, mais dans le discours familier, on dit fort bien, *crainte de pis, crainte d'accident.* Il faut toujours mettre *de crainte*, quand l'Infinif est après, *de crainte d'estre surpris.*

LIII. REMARQUE.

Là où.

L*A où*, pour *au lieu que*, n'est pas du beau langage, quoy qu'on le die communément, & qu'Amiot s'en serve toujours; mais M. Coëffeteau ne s'en fert jamais, ni après luy aucun de nos excellens Efcryvains. Il est vray neantmoins, qu'un d'entre-eux & des plus celebres, en a usé en son dernier Ouvrage, ce qu'il n'avoit point fait en tous les autres; il semble mesmes qu'il ait eu dessein de le mettre en vogue, ayant affecté de le dire je ne sçay combien de fois en peu de pages, sans se servir une seule fois d'*au lieu que*, qui est le vray terme dont il faut user, & qu'il avoit accoustumé d'employer en ses autres Oeuvres. Ce qui a empesché les bons Autheurs de s'en servir, est l'équivoque qui se rencontre souvent en cette façon de parler. Il ne s'en presente pas maintenant des exemples, mais il s'en trouve assez dans les escrits de ceux qui en usent.

OB-

OBSERVATION.

L'Autorité d'Amiot n'a pû conserver là où pour *au lieu que*, & ce terme est aujourd'huy entierement hors d'usage. Il seroit barbare de dire, *il dépense cent pistoles à faire telle, ou telle chose, là où un autre n'y en employeroit pas vingt*, il faut dire, *au lieu qu'un autre n'y en employeroit pas vingt.*

LIV. REMARQUE.

Particularité.

IL faut dire *particularité*, & non pas *particularité*, comme le disent plusieurs, mesme à la Cour. Ce qui les trompe, c'est qu'on dit, *particulier*, & qu'ils croient que *particularité* se forme de cet adjectif, & que par consequent il faut retenir, *l'i*, après *l'l*; mais il n'en va pas ainsi, parce que ces sortes de noms viennent des substantifs Latins, tels qu'ils sont en effet, ou qu'ils seroient, si par l'analogie des autres de la mesme nature, on les formoit de leurs adjectifs; comme par exemple de l'adjectif *particularis* en Latin, se fait le substantif *particularitas*, lequel, encore qu'il ne soit pas Latin, ne laisse pas neantmoins de donner lieu de former en nostre Langue le mot de *particularité*; Com-